

Hf]W_VYhfØ[Yf']b'DUf_ghY]b.'Dc`]nY]'gi W h
NYi [Yb'bUW X'J c fZU``

I bVY_UbbhY'j Yfgi W Yb'b'DUf_ghY]bž'g]W U'g
9bYf[]Yj Yfgcf[Yf!A]hUfVY]hYf'Ui gni [YVYb''Dc`]nY]'gi W h
NYi [Yb"

⊖'DUf_ghY]b']gh'Y]b'VYgcf[b]gYffY[YbXYf'J c fZU``[YgW Y\Ybž'XYf
X]Y'5bk c\bYf'U'Ufa]Yfh''5a': fY]hU[ž'XYa' '%*''5i [i ghž'VYa Yf_hY
Y]b'A Ubb'k Å\fybX'gY]bYf'; UfhYbUfVY]hYbž'k]Y'nk Y]'i bVY_UbbhY
gY]b'; fi bXghØW_VYhfUHYb''9g'\UbXY'h]g]W'XUVY]'a' Ø[']W Yfk Y]gY
i a' hmd]gW Y'Hf]W_VYhfØ[Yfž'X]Y'g]W U'g'A]hUfVY]hYf'Y]bYg
9bYf[]Yj Yfgcf[Yfg'Ui g[UVYbž'i a']b'X]Y'<Ài gYf'XYf'A YbgW Yb'ni
[Y'Ub[Yb"

8]YgY'nk Y]'A ÅbbYfž'X]Y'Y]b'gØX'ÅbX]gW Yg'9fgW Y]bi b[gV]'X
\UhhYb'i bX']b'ž'Ubg'gck]Y'k Y]»Yb'CVYfhY]'Yb'[Y_'Y]XYh'k UfYbž
j Yfgi W hYbž'XYa': fi bXghØW_gY][YbhØa Yf'j c fni [Ui_'Y'bž'XUgg'g]Y
Xf]b[YbX'Y]bYb' Huf]ZUb['Y]W i b['Ua' NÅ\Yf' j cfbY\ a Yb
a ØgghYb''Gc'W Y'J c f[Y\Yb'gk Y]gYb'g]bX'b]W h'bYi' i bX'nYi [Yb
j cb'Y]bYa' [YZÅ\ f']W Yb'HfYbX.'Hf]W_VYhfØ[Yf'bi hnYb'[YgW]W_h
XUg'J YfhfUi Yb'XYf'A YbgW Yb'Ui gž'i a'g]W i bVYZ[hYb'Ni hf]h'ni
j YfgW UZZYb''8Yf'Ui Za Yf_gUa Y'<Ui gVYg]hnYf''Y]»'g]W'YXcW
b]W h'hÅi gW Yb'i bX'Zc fXYfhY'X]Y'5i gk Y]gY'XYf'j Yfa Y]bh]W Yb
9bYf[]Yj Yfgcf[Yf''5'g'Yf'X]Y'J]g]hYb_UfhYb'[YbUi Yf'VYhfUW hYb
k c'hYž'Yf[f]ZYZb'X]Y'VY]XYb'i bVY_UbbhYb'\Ugh]['X]Y': i W h"

8 Yf'J Yfgi W X'Yg'9]bXf]b[Ybg

8 Yf'J c fZU``k]fZi: fU[Yb'Ui Zž'k]Y'g]W Yf'g]W'5bk c\bYf']b'\fyb
Y][YbYb'j]Yf'k ÅbXYb'ZØ\Yb'_ØbbYb''CVk c\''XYf'A Ubb']b
X]YgYa': U''5i Za Yf_gUa _Y]h'i bX'J c fg]W h'VYk]Ygž[]VhYg

VYgh]a a hij]Y`Y`UbXYfYž`X]Y`Ui g`l bg]WXYf\Y]h`cXYf
 , VYffi a dY`i b[`a Ò[`]WXYfk Y]gY`k Yb][Yf`k UWgUa `g]bX``8]Y
Dc`nY]]bgdY`_h]cb`BYi ghUXh#K B` \Uh`VYfY]hg`Y]bY`K Ufbi b[
\YfUi g[Y[YVYb`i bX`fi Zh`X]Y`6Yj Ò`_Yfi b[`XUni `Ui Zž`VYgcbXYfg
k UWgUa `ni `gY]b"

8]Y`Dc`nY]`gi W`h`U`_h]j `bUW`k Y]hYfYb`NYi [Ybž`X]Y
a Ò[`]WXYfk Y]gY`À\b`]WXY`6Y[Y[bi b[Yb`[Ya UW`h`\UVYb`cXYf
k Y]hYfYb` ðZcfa Uh]cbYb`ni `XYb`nk Y]A`ÀbbYfb`[YVYb`_ÒbbYb``9g
]gh`k]W`h][ž`XUgg`6Øf[Yf`]b`gc`WXYb`G]hi Uh]cbYb`b]W`hinÒ[Yfbž`X]Y
Dc`nY]`i a `F Uh`ni `ZfU[Yb`cXYf`j YfX`ÀW`h][Y`DYfgcbYb`ni `a Y`XYb`
>XYf`<]bk Y]g`_Ubb`Yb`hgWXY]XYbX`gY]bž`i a `gc`WXY`6YhfØ[Yf`ni
]XYbh]Zn]YfYb`i bX`ni f`J YfUb`hk c`fhi b[`ni `n]Y\Yb"

<Ài Z][` \UVYb`6YhfØ[Yf`Y]b`ZYghYg`GWYa Už`i a `]b`X]Y`K c`\bi b[Yb
\fYf`CdZYf`ni `[Y`Ub[Yb``G]Y`bi hnYb`cZh`J YfhfUi Yb`i bX`5i hcf]h`Àh
U`g`A]hY`ž`i a `]\fY`N]Y`Y`ni `YffY]WXYb`` ð`X]YgYa `gdYn]Z]gWXYb` : U`
X]YbhY`XYf`J c`fk UbX`XYf` HUf]ZUb[`Y]W`i b[`U`g`WYj YfYf`Hf]W`ž
i a `]b`X]Y`<Ài gYf`XYf`A YbgWXYb`ni `[Y`Ub[Ybž`c`bY`XUgg`X]YgY
J YfXUW`h`gW`ÒdZYb``9]b`[i`h]bZcfa]YfhYf`6Øf[Yf`]gh`XYf`VYghY
GW`i`hn`[Y[Yb`gc`WXY`A UgWXYb"

5i Zfi Z`ni f`K UWgUa _Y]h

8]Y`<]bk Y]gY`XYf`Dc`nY]`g]bX`_`Uf.`GY]Yb`G]Y`j c`fg]W`h][`i`bX
`UggYb`G]Y`g]W`b]W`h]j`cb`Ài » YfYb`9fgWXY]bi b[Yb`V`YbXYb`` : U`g
G]Y`]b` ð`fYf`B UW`VUfgW`UZh`J YfX`ÀW`h][Y`5`_h]j]h`ÀhYb`VYcVUW`hYb
cXYf`a]h`nk]Y`]W`h][Yb`DYfgcbYb`_cbZfcbh]Yfh`k YfXYbž`a Y`XYb`G]Y
X]Yg`i`a [Y\YbX``8]Y`Dc`nY]`j Yfg]WXYfhž`XUgg`YXY`A Y`Xi b[`Yfbgh
[Ybca`a Yb`k]fX`i`bX`ni`f`5i Z`_`Àfi b[`VY]hfU[Yb`_Ubb"

6YgcbXYfg`]b`NY]hYbž`]b`XYbYb`j]Y`Y`A YbgWXYb`]a `<ca YcZZ]W`
cXYf`a]h`UbXYfYb`5`_h]j]h`ÀhYb`]a `<Ui`g`VYgW`ÀZh][`h`g]bXž`_ÒbbhY
X]Y`K U`fgWXY]b`]W`_Y]h`ghY][Ybž`XUgg`g]Y`N]Y`gc`WXYf`6YhfØ[Yf
k YfXYb``8U`Yf`]gh`Yg`k]W`h][Yf`XYbb`Yž`Ui W`X]Y`B UW`VUfb`ni
]bZcfa]YfYb`i`bX`Y]bUbXYf`Ui Z`a Ò[`]WXY` ; YZU`fYb`Ui Za Yf`gUa `ni
a UWXYb"

8]Y`J cfZÄ`Y`]b`DUf_ghY]b`i`bX`]b`Ä`b`]WXYb`F`Y`[]cbYb`gc`hYb`YXYb`
j`cb`i`bg`XUni`UbFY`[Ybž`ØVYf`G]WXYf`Y]h`]b`XYb`Y`][YbYb`j`]Yf`
K`ÄbXYb`bUW`ni`XYb`_Yb`"Gc`WXY`6YhfØ`[Yf`gW`fYW`Yb`j`cf`b]W`hg`
ni`fØW`_i`bX`bi`hnYb`cZ`h`X]Y`[i`h`[Äi`V`][Y`BUhi`f`XYf`A`YbgWXYb`Ui`g`
9]bY`[YVØ`fYbXY`J`cfg]W`h`_Ubb`Y`XcW`XUni`ZØ`fYbž`XUgg`g]Y`Yf`
Ui`g`[Y`Yb`i`bX`U`g`HÄ`hYf`b]W`h`Äb`[Yf`YfZc`[fY]W`U`[]YfYb`_ØbbYb`"

8]Y`Ni`g]W`Yfi`b`[`XYf`Dc`]nY]ž`XUgg`U`Y`<]bk`Y]gY`i`bX`A`Y`Xi`b`[Yb`
Yfbgh`U`Zhi`bhYf`gi`W`h`k`YfXYbž`[]Vh`XYb`6Øf`[Yfb`X]Y`A`Ø`[`]W`_Y]hž`
g]W`U`_h]`_Ub`XYf`5i`Z`_Äfi`b`[`i`bX`G]W`Yf`Y]h`]b`]`fYf`;`Ya`Y]bXY`ni`
VYhY`][`Yb`";`Ya`Y]bgUa`_`ØbbYb`k`]f`XUg`F`]g]_c`a`]b]a`]YfYbž`CdZYf`
gc`W`Yf`6YhfØ`[YfY]Yb`ni`k`YfXYb`"

<]bhYf`[fi`bX]bZcfa`Uh]cbYb`ni`Hf]W_VYhfi`[

Hf]W_VYhfi`[ž]bgVYgcbXYfY`Xi`fW`ZU`gW`Y`<UbXk`Yf`_Yf`cXYf`
8]Ybgh`Y]ghYfž`]gh`Y]b`ni`bY`a`YbX`j`YfVfY]hYhYg`D`Äbca`Yb`]b`
8Yi`hgW`_UbX`i`bX`j`]Y`Yb`UbXYfYb`@ÄbXYfb`"8]Y`HÄ`hYf`[YVYb`g]W`
Äi`Z][`U`g`A`]hUfVY]hYf`j`cb`J`Yfgcf`[i`b`[gi`bhYfbY`a`Yb`Ui`gž`i`a`
Ni`[Ub`[`ni`XYb`K`c`b`fÄi`a`Yb`j`cb`U`bi`b`[g`cgYb`6Øf`[Yfb`ni`
Yf`U`hYb`"C`Z`h`k`]fX`XUVY]`Ui`Z`XUg`J`YfhfUi`Yb`XYf`A`YbgWXYb`
[YgYhnhž`]bXYa`X]Y`6YhfØ`[Yf`a`]hj`Yfa`Y]bh]WXYb`
K`Ufhi`b`[gUfVY]hYb`cXYf`HUF]ZÄbXYfi`b`[Yb`Uf`[i`a`Ybh]YfYb`"@Ui`h`
-bZcfa`Uh]cbYb`XYf`J`YfVfUi`W`YfnYbhfU`Y`]gh`Yg`k`]W`h][`ž`XUgg`
6Øf`[Yf`b]Ya`U`g`i`bUi`Z`[YZcfXYfh`<UbXk`Yf`_Yfb`cXYf`UbXYfYb`
8]Ybgh`Y]ghYfb`Ni`[Ub`[`ni`]`fYa`Ni`U`i`gY`[Yk`Ä`fYbž`gc`Ub`[Y`
X]YgY`b]W`h`j`Yf]Z]n]Yfh`g]bX`"

-b`XYb`Y`hnhYb`-Ä`fYb`]gh`X]Y`NU`Ä`gc`W`Yf`J`cfZÄ`Y`Ub`[Ygh]Y`[Yb`"-b`
Y]b][`Yb`i`Ä`Yb`g]bX`X]Y`6YhfØ`[Yf`Ui`W`[Yk`U`hÄ`h][`[Yk`cfXYbž`
k`Ybb`]fY`J`Yf`gi`W`Yž`]b`Y]b`<Ui`g`ni`[Y`Ub`[Ybž`a`]gg`i`b`[Yb`g]bX`"
8]Y`Dc`]nY]VY`Ä`ØfXYb`j`Yf`gi`W`Ybž`Xi`fW`5i`Z`_Äfi`b`[g`_Ua`dU`[bYb`
i`bX`6YfUhi`b`[gUb`[YVchY`6Øf`[Yf`ZØf`X]YgY`DfcV`Ya`Uh]_`ni`
gYbg]V`]g]YfYb`i`bX`g]Y`XUf]b`ni`i`bhYfghØ`hnYbž`a`Ø`[`]W`Y`
6Yhfi`[gj`Yf`gi`W`Y`ZfØ`nY]h][`ni`Yf`_YbbYb`"

9I`]gh]YfYbXY`A`U»`bU`a`Yb`[Y`[Yb`6Yhfi`[

I a`XYfUfh][Yb`J cfZÅ`Yb`Ybh[Y[Ybni k]f_Ybž`UVYb`j]Y`Y`GhÅXhY
i bX` ; Ya Y]bXYb`DfÅj Ybh]cbggghfUHY []Yb`Ybhk]W_Y`h`8 Uni` [Y\ ÒfYb
ÆZcfa Uh]cbgj YfUbgH`hi b[Yb`ZØf`À`hYfY`6Øf[Yfž`X]Y`VYgcbXYfg`c Zh
N]Y`j cb`Hf]W_VYhfØ[Yfb`g]bX`"8]Y`Dc`nY]`ZØ\fh`Ui W\`fY[Y`a`Å] [Y
?cbhfc``a U»bU`a Yb`Xi fW`ž`i a`j YfXÅW`h][Y`5`_hj]hÅhYb`ni
ØVYfk UW`Yb`i bX`dchYbn]Y`Y`HÅhYf`UVni gW`fYW`Yb`"

Ni gÅhn`]W` []Vh`Yg`nU`fY]W`Y`Dfc[fUa`a`Yž`X]Y`6Øf[Yf`XUni
Yfa`i`h][Ybž`j YfXÅW`h][Y`DYfgcbYb`cXYf`J Yf`U`hYbgk`Y]gYb`XYf
Dc`nY]`ni`a`Y`XYb`"8]Yg`hfÅ[h`b]W`h`bi`f`ni`f`5i`Z`_`Åfi`b[`j`cb
GhfUZhUhYb`VY]ž`gcbXYfb`>`\`Zi`Ui`W`ž`UbXYfY`6Øf[Yf`j`cf`À`\b`]W`Yb
, VYf[f]ZYb`ni`gW`ØhnYb`"8]Y`VYghYb`DfÅj Ybh]cbga U»bU`a`Yb
VUg]YfYb`Ui`Z`Y]bYf`[i`hYb`B`UW`VUfgW`UZh`i`bX`?ca`a`i`b]_Uh]cb/
B`UW`VUfb`gc`hYb`g]W` [Y[YbgY]h][`]bZcfa`]YfYb`i`bX`U`Ufa`]YfYbž
k`Ybb`g]Y`j`YfXÅW`h][Y`5`_hj]hÅhYb`VYa`Yf`_Yb`"

8]Y`F`c`Y`XYf`A`YX]Yb`]b`XYf`5i`Z`_`Åfi`b[

8]Y`A`YX]Yb`gd]Y`Yb`Y]bY`k`]W`h][Y`F`c`Y`VY]`XYf`GYbg]V`]g]Yfi`b[
XYf`²`ZYb`h`]W`_Y]h`ZØf`6Yhfi` [gj`Yfgi`W`Y`"8i`fW`6Yf]W`hYfghUhi`b[
ØVYf`hUhgÅW`]W`Y`J`cfZÅ`Y`_`ÖbbYb`6Yhfi` [ga`UgW`Yb`VYggYf
VY`_Ubbh[Ya`UW`h`i`bX`XUg`6Yk`i`gghgY]b`XYf`6Øf[Yf`[YgW`ÅfZh
k`YfXYb`"5`g`6Y]gd]Y`>`\]YfZØf`X]YbYb`fY[]cb`U`Y`B`UW`f]W`hYbdcfhU`Y
i`bX`c`_`U`Y`NY]hi`b[Ybž`X]Y`ØVYf`À`\b`]W`Y`J`cfZÅ`Y`VYf]W`hYb`i`bX
ÆZcfa Uh]cbYb`ni`f`J`YfZØ[i`b[`ghY`Ybž`k`]Y`a`Ub`g]W`g`W`ØhnYb
_Ubb`"J`YfVfUi`W`YfnYbhfU`Y`f`h`hdg`##k`k`"j`YfVfUi`W`YfnYbhfU`Y`XYŁ
V]YhYh`Ui`Z`]\fYf`K`YVgY]hY`ni`XYa`b`Øhn`]W`Y`F`UhgW`_`À[Yž`i`a`g]W`
[Y[Yb`6YhfØ[Yf`ni`k`UddbYb`"

8]Y`9I`dYfhYb`fUHYbž]a`a`Yf`j`cfg]W`h][`ni`gY]bž`VYgcbXYfg`k`Ybb
DYfgcbYb`c`bY`j`cf`Yf][Y`J`YfY]bVUfi`b[`Ub`X]Y`HØf`_`cdZYb`"9g`]gh
fUhgUa`ž`g]W`]a`Nk`Y]ZY`Ub`c`ZZ]n]Y`Y`GhY`Yb`ni`k`YbXYbž`VYj`cf
Ni` [Ub[` [Yk`Å`fh`k`]fX`"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY